

staffing actions do not apply. There are, however, situations in these services where the language requirements of given duties must be completely satisfied when personnel are assigned those duties. Consequently:

1. All personnel who, under the provisions of the policies in this document, are required to be bilingual and whose projected duties in a post abroad are known to involve the use of both official languages will be required to have the appropriate proficiency in their second official language before being posted.

**NOTE:** This provision is not applicable to those exercising age-exempted or long-service entitlements, unless the Deputy Head determines that the bilingual requirements of a particular function must be completely satisfied at the time of posting. For example, the Deputy Head may decide that it would not be practical to post a long-service anglophone employee exercising the entitlement to remain unilingual to a post abroad such as Abidjan, or a similar francophone employee to a post such as Lusaka.

Toutefois, il existe, dans ces services, des cas où on doit satisfaire aux exigences linguistiques de certaines fonctions au moment où on y affecte du personnel. Conséquemment:

1. Tous les employés qui, en vertu des politiques énoncées dans le présent document, doivent être bilingues et dont on sait que les fonctions à accomplir impliquent l'usage des deux langues officielles dans un poste à l'étranger seront tenus de posséder la compétence appropriée dans leur seconde langue officielle avant leur affectation.

**NOTE:** Cette disposition ne s'applique pas aux employés exemptés en raison de leur âge ou de leurs longs états de service sauf si le sous-chef décide que les exigences d'une fonction en ce qui a trait à l'utilisation des deux langues officielles doivent être rencontrées au moment de l'affectation. Par exemple, le sous-chef peut décider qu'il n'est pas pratique d'affecter un employé anglophone ayant de longs états de services et exerçant son droit à demeurer unilingue dans un poste tel qu'Abidjan ou un employé francophone dans la même situation à Lusaka.